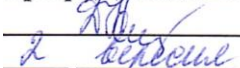


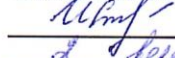
МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ УКРАЇНИ  
ХАРКІВСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ КУЛЬТУРИ

ФАКУЛЬТЕТ КІНО-, ТЕЛЕМИСТЕЦТВА  
КАФЕДРА МИСТЕЦТВОЗНАВСТВА, ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВА ТА МОВОЗНАВСТВА

ЗАТВЕРДЖУЮ:  
Гарант освітньої програми  
проф. Давидова І. О.

  
\_\_\_\_\_ 2019 р.

ЗАТВЕРДЖУЮ:  
Проректор з  
навчальної роботи  
Сташевська І.О.

  
\_\_\_\_\_ 2019 р.

Силабус  
навчальної дисципліни

«ТЕОРІЯ ТА ПРАКТИКА НАУКОВОГО РЕДАГУВАННЯ»

Освітня програма — Інформаційна, бібліотечна та архівна справа

Спеціальність — 029 Інформаційна, бібліотечна, архівна справа

Галузь знань — 02 Культура і мистецтво

Ступінь вищої освіти – доктор філософії

Харків - 2019

Силабус склала:  
доктор педагогічних наук, доцент кафедри мистецтвознавства, літературознавства та мовознавства  
Білик Олена Миколаївна

Силабус затверджено на засіданні кафедри мистецтвознавства, літературознавства та мовознавства,  
протокол № 1 від «16» серпня 2019 р.

Завідувач кафедри мистецтвознавства, літературознавства та мовознавства,  
д.мистецтвознавства, професор  Рибалко С. Б.

Силабус затверджено на засіданні групи забезпечення спеціальності «Інформаційна, бібліотечна та архівна справа», протокол № 2 від «2» вересня 2019 р.

Голова групи забезпечення  
д.н. із соц.комунікацій, професор



Давидова І. О.

## 1. Загальна інформація про дисципліну

1	Назва дисципліни	Теорія та практика наукового редагування
2	Викладач	Білик Олена Миколаївна
3	Контактні дані викладача (роб.тел., емейл)	bilikle@gmail.com
4	Статус дисципліни (обов'язкова чи вибіркова)	вибіркова
5	Рік підготовки	1, 2
6	Семестр	2, 3
7	Лекції (год.)	20
8	Практичні (семінарські, лабораторні) заняття (год.)	20 (семінарських 20)
9	Самостійна робота (год.)	30
10	Індивідуальна робота (год.)	—
11	Кількість кредитів	3
12	Загальна кількість годин	90
13	Види поточного контролю	поточне опитування, контрольні тестування, реферати, есе-рефлексія
14	Вид підсумкового контролю	залік

## 2. Анотація дисципліни

### 2.1. Місце дисципліни в програмі навчання

Навчальна дисципліна «Теорія та практика наукового редагування» покликана допомогти студенту досягнути розуміння сутності роботи з науковим текстом, осягнути специфіку побудови наукових текстів різних жанрів, оволодіти методами їх написання. У процесі вивчення дисципліни студенти мають усвідомити нормативну базу редагування, принципи роботи з науковими текстами. Окрім цього, «Теорія та практика наукового редагування» як навчальна дисципліна покликана сприяти формуванню у студентів здібностей до самооцінки, самоконтролю, самореалізації, забезпечити усвідомлення необхідності дотримання академічної доброчесності під час написання наукових текстів.

### 2.2. Пререквізити та постреквізити дисципліни

«Теорія та практика наукового редагування» як навчальна дисципліна функціонує й розвивається у нерозривному зв'язку як із дисциплінами циклу загальної та мовної підготовки («Філософія: теорія та методологія пізнання», «Культурологія», «Іноземна мова в науковій комунікації», «Інноваційні методи викладання у вищій школі», «Організація та методика науково-дослідної роботи»), так і з фаховими дисциплінами, зокрема «Теорія та історія соціальних комунікацій», «Сучасні проблеми розвитку документно-інформаційних систем», «Менеджмент знань», «Наукометричні бази даних»). Особливо важливим є те, що навчальна дисципліна «Теорія та практика наукового редагування» спрямована на формування у студентів компетентностей, пов'язаних із підготовкою дисертаційного дослідження, написанням наукових статей, доповідей, роботою з науковими текстами різних жанрів.

Здобутий студентами під час вивчення навчальної дисципліни «Теорія та практика наукового редагування» фрагмент соціокультурного досвіду у вигляді системи знань, умінь, норм і цінностей стане теоретичним підґрунтям подальшої науково-дослідної діяльності щодо опрацювання джерел наукової інформації та написання власних текстів наукового стилю, пов'язаних із дисертаційним дослідженням та підготовкою тексту дисертації тощо.

**2.3. Мета вивчення дисципліни** – забезпечення набуття студентами ключових фахових компетентностей редагування текстів різних жанрів наукового стилю мовлення, поглиблення знань у галузі теорії редагування, вироблення практичних умінь та навичок щодо підготовки текстів різних жанрів наукового стилю, приведення повідомлень у відповідність з існуючою нормативною базою; здобуття ними компетентностей, достатніх для мовленнєвого та змістового оформлення нових ідей, розв'язання комплексних проблем у галузі дослідницько-інноваційної діяльності за обраним фахом; оформлення результатів власних наукових досліджень у різних жанрах наукового стилю мовлення.

#### **2.4. Завдання вивчення дисципліни.**

1. Сформувати цілісну систему знань щодо редакторського аналізу наукових текстів як методу їх об'єктивної характеристики й оцінки, а також визначення шляхів удосконалення повідомлення в процесі його підготовки до публікації.

2. Ознайомити з нормативною базою наукового редагування.

3. Забезпечити оволодіння методикою редагування, прийомами й засобами реалізації рекомендацій, сформульованих упродовж редакторського аналізу: різними видами правки (вчитування, доопрацювання, переробки, скорочення), технікою аналізу тематичної, композиційної й логічної організації наукового тексту, роботою з фактологічним матеріалом, коректурними знаками для виправлення текстової та ілюстративної частин тексту.

4. Розкрити особливості редагування текстів різних видів і жанрів наукового стилю мовлення.

#### **2.5. Найменування та опис компетентностей, формування котрих забезпечує вивчення дисципліни.**

##### **Загальні компетентності:**

- Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
- Здатність до формування системного наукового світогляду, професійної етики та загального культурного кругозору.
- Вміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- Здатність застосовувати теоретичні знання у практичних ситуаціях у науковій діяльності.
- Здатність проведення та презентації результатів наукових досліджень на відповідному рівні з використанням інформаційних і комунікаційних технологій в інформаційній, бібліотечній та архівній справі.
- Здатність до пошуку, оброблення та критичного аналізу інформації з різних джерел.
- Здатність розробляти і управляти науковими проектами.
- Здатність працювати в міжнародному контексті.
- Здатність працювати автономно.

##### **Професійні компетентності:**

- Здатність дотримуватися норм професійної етики (академічна доброчесність).
- Здатність до професійної мобільності та уміння адаптуватися до нових виробничих ситуацій.
- Вільне володіння категорійно-поняттєвим та аналітично-дослідницьким апаратом в галузі інформаційних наук, документознавства, бібліотекознавства та архівознавства.

- Здатність розробляти програму та виконувати складні наукові дослідження з використанням широкого кола якісних і кількісних методів та високоспеціалізованого інструментарію прикладного аналізу.
- Спроможність професійно виконувати організаційно-управлінські, науково-дослідницькі, експертно-аналітичні та консультативні функції на національному та міжнародному ринках праці

## **2.6. Результати навчання.**

Результати вивчення даної освітньої компоненти деталізують такі програмні результати навчання:

- взаємодіяти, вступати у комунікацію, бути зрозумілим, толерантно ставитися до осіб, що мають інші культуральні чи гендерно-вікові особливості;
- володіти знаннями про передові концептуальні та методологічні аспекти в галузі науково-дослідної та/або професійної діяльності і на межі предметних зв'язків інформаційної, бібліотечної та архівної справи;
- уміти критичного мислити, оцінювати та синтезувати інноваційні ідеї в галузі інформаційної, бібліотечної та архівної справи;
- уміти професійно виконувати організаційно-управлінські, науково-дослідницькі, експертно-аналітичні та консультативні функції на національному та міжнародному ринках праці;
- застосовувати загальноприйняті засоби комунікації в діалоговому режимі з міжнародною науковою спільнотою та громадськістю в галузі наукової та/або професійної діяльності щодо проблем інформаційної, бібліотечної та архівної справи;
- розробляти та реалізовувати проекти, включаючи власні дослідження, які дають можливість переосмислити наявне та створити нове цілісне знання та/або професійну практику і розв'язання значущих соціальних, наукових, культурних, етичних та інших проблем предметної галузі;
- здатність саморозвиватися і самовдосконалюватися протягом життя, нести відповідальність за навчання інших;
- планувати, оцінювати та забезпечувати якість виконуваних робіт у встановлені роботодавцем терміни.

## **3. Політика дисципліни**

**3.1. Політика виставлення оцінок** (пропущені заняття, відпрацювання пропусків): кожна оцінка виставляється відповідно до розроблених викладачем та заздалегідь оголошених студентам критеріїв, а також мотивується в індивідуальному порядку на вимогу студента; у випадку невідпрацювання студентом усіх передбачених занять до заліку він не допускається; пропущені заняття обов'язково мають бути відпрацьовані. Форму і час відпрацювання студент та викладач взаємопогоджують.

**3.2. Політика академічної поведінки та доброчесності** (плагіат, поведінка в аудиторії): конфліктні ситуації мають відкрито обговорюватись в академічних групах з викладачем, необхідно бути взаємно толерантним, поважати думку іншого. Плагіат та інші форми нечесної роботи неприпустимі. Недопустимі підказки і списування у ході семінарських і практичних занять, контрольних роботах, на заліку.

Норми академічної етики: дисциплінованість; дотримання субординації; чесність; відповідальність; робота в аудиторії з відключеними мобільними телефонами.

## **4. Програма навчальної дисципліни:**

Тематика курсу
----------------

Тема, план лекції, практичного (семінарського) заняття	Форма заняття	Література	Завдання, год.	Вага оцінки	Термін виконання
<b>Тема 1. Сутність і завдання редагування. Історія розвитку редагування</b> 1.Едитологія та її складові частини. 2.Сутність редагування. 3.Історія розвитку редагування. 4.Становлення редагування в Україні.	Лекція, семінарське заняття	7 – 9, 11, 17	2 2	5 балів	
<b>Тема 2. Методологічні основи та нормативна база редагування</b> 1. Характеристика учасників акту передачі повідомлення. 2.Модель редагування. 3.Поняття редакційної норми.	Лекція, семінарське заняття	7 – 9, 11, 17	2 2	5 балів	
<b>Тема 3. Помилки та їх види</b> 1.Загальна класифікація помилок. 2.Видавнича класифікація помилок.	Практичне заняття	7 – 9, 11, 17	2	5 балів	
<b>Тема 4. Методи редагування</b> 1.Класифікація методів контролю. 2.Класифікація методів виправлення.	Лекція, семінарське заняття	7 – 9, 11, 15 – 17	2 2	5 балів	
<b>Тема 5. Коректура</b> 1.Коректура як процес приведення копії повідомлення у відповідність з його оригіналом. 2.Різновиди коректури. 3.Методи коректури. 4.Коректурні знаки. 5.Загальні правила застосування коректурних знаків.	Лекція, практичне заняття	3, 7 – 9, 14, 18	2 2	5 балів	
<b>Тема 6. Структура редакторського аналізу</b> 1.Предмет, механізм та загальна структура редакторського аналізу. 2.Загальна схема редакторського аналізу й редагування.	Лекція, семінарське заняття	7 – 11, 17	2 2	5 балів	
<b>Тема 7. Культура наукового українського мовлення</b> 1.Наукова мова як комунікативний феномен.	Лекція, семінарське заняття	1, 4, 5, 6, 12, 13, 15, 16, 21 – 24	2 2	6 балів	

2.Властивості й структурно-сміслові компоненти наукових текстів різних жанрів. 3.Культура читання наукового тексту. 4.Композиція наукового тексту. 5.Мовна особистість доповідача.					
<b>Тема 8. Науковий текст як предмет редакторського аналізу</b> 1.Науковий текст як результат й одиниця комунікації. 2.Текст і дискурс. Типологія текстів. 3. Академічна доброчесність.	Лекція, семінарське заняття	1, 2, 4, 5, 6, 12, 13, 15, 16, 20 – 24	2 2	5 балів	
<b>Тема 9. Методика й технологія правки наукових текстів</b> 1.Правка як практична реалізація висновків редакторського аналізу, що передбачає внесення змін до тексту. 2.Різновиди правки. 3.Правка-обробка (правка-доопрацювання) як найбільш поширений різновид редакторської роботи. 4.Правка-переробка як різновид творчості, що передбачає кардинальну зміну первісного авторського варіанту тексту. 5.Правка-вичитування як читання тексту “наскрізь”. 6.Компенсаційна коректурна правка як спосіб збереження необхідного обсягу тексту.	Семінарське заняття,  практичне заняття	1, 4, 5, 6, 8, 9, 12, 13, 17, 21 – 24	2  4	6 балів	
<b>Тема 10. Інформаційні та соціальні норми редагування наукових текстів</b> 1.Вимірювання та оцінювання кількості інформації. 2.Норми редагування кількості та новизни інформації. 3.Норми редагування цінності інформації. 4.Норми редагування компресованості інформації. 5.Соціальні норми редагування. 6.Політичні та релігійні норми.	Лекція, семінарське заняття	3, 7 – 9, 11, 17	2 2	5 балів	

<p><b>Тема 11. Композиційні норми редагування наукових текстів</b></p> <p>1.Композиція як системно-структурна організація наукового твору.</p> <p>2.Композиційна структура як сукупність композиційних одиниць, об'єднаних композиційними зв'язками.</p> <p>3.Основні типи композиційних шаблонів: триблочний, “перевернута піраміда”, інтерв'ю, алфавітний, дипломатичний, наказу, реферативний, енциклопедичний, дисертаційний.</p> <p>4.Особливості застосування методів контролю.</p> <p>5.Рубрикація як контроль повідомлень великого обсягу.</p>	Практичне заняття	1, 3, 7 – 9, 11, 17	2	4 бали	
<p><b>Тема 12. Логічні норми редагування наукових текстів</b></p> <p>1.Сутність логічного аналізу наукового тексту.</p> <p>2.Основні закони правильного мислення: тотожності, виключеного третього, суперечності, достатньої підстави.</p> <p>3.Завдання редактора в оцінці твору з логічного погляду: усвідомлення логічних зв'язків у тексті, перевірка правильності логічних зв'язків.</p> <p>4. Прийоми виявлення логічних зв'язків.</p> <p>5.Прийоми перевірки правильності логічних зв'язків.</p>	Практичне заняття	1, 4, 5, 7 – 9, 11, 17	2	4 бали	
<p><b>Тема 13. Лінгвістичні й психолінгвістичні норми редагування наукових текстів</b></p> <p>1.Лінгвістичні норми. Норми для рівня елементарних знаків (графем і звуків).</p> <p>2.Норми для рівня слів.</p> <p>3.Норми для рівня словосполучень. Норми для рівня речень.</p> <p>4.Норми для рівня надфразових єдностей. Норми для рівня блоків. Норми для рівня дискурсу.</p> <p>5.Психолінгвістичні норми.</p>	Практичне заняття	1, 6 – 9, 11, 15, 16, 17	2	4 бали	



<b>Тема 14. Видавничі норми редагування</b> 1.Види видавничих норм. 2.Характеристика норм для основного простого тексту. 3.Норми редагування переліків. 4.Норми редагування скорочень. 5.Норми редагування посилань. 6.Норми редагування цитат. 7.Норми редагування чужомовних текстів у повідомленні. 8.Характеристика норм для основного складного тексту.	Лекція, практичне заняття	2, 3, 8, 11, 18	2 2	4 бали	
<b>Тема 15. Поліграфічні норми редагування</b> 1.Особливості поліграфічних норм. 2.Норми набирання. 3.Норми верстання.	Семінарське заняття	3, 8, 18	2	4 бали	
<b>Тема 16. Редакторська підготовка наукових видань різних жанрів</b> 1.Видо-типологічний склад й класифікація видань. 2.Редакторська підготовка наукових, науково-популярних та довідкових видань. 3.Редакторська підготовка перекладів. 4.Редакторська підготовка перевидань.	Практичне заняття, семінарське заняття	1, 2, 3, 7, 8, 9, 10, 11	2 2	4 бали	
<b>Тема 17. Редагування наукових текстів в інтернет-журналістиці</b> 1.Робота над помилками. Проблема перевірки орфографії. Заголовки й підписи під ілюстраціями. 2.Посилання. Організація сторінок. Інтерактивні елементи. 3.Мультимедіа в інтернет-журналістиці. 4.Посилання і маргіналії. Шаблони, скрипти і таблиці.	Лекція, практичне заняття	1, 7, 8, 10, 11, 19, 20	2 2	4 бали	
<b>Разом</b>			60	80	

## 5. Тематика семінарських занять

### Семінарське заняття №1

**Тема: «Історія розвитку редагування»**

**Питання для обговорення:**

- 1.Історія розвитку редагування. Періодизація розвитку.
- 2.Період існування редагування як практичної діяльності.

- 3.Період нагромадження редакційних фактів.
  - 4.Період функціонування редагування як науки.
  - 5.Становлення редагування в Україні.
  - 6.Залежність технології редагування від розвитку технічних засобів
- Література: 7 – 9, 11, 17.

### **Семінарське заняття №2**

**Тема: «Методологічні основи та нормативна база редагування»**

**Питання для обговорення:**

- 1.Передача повідомлень від автора до реципієнта.
- 2.Редагування як синтез операцій контролю й виправлення.
- 3.Інструменти редагування.
4. Межі усунення помилок. Ступінь редагованості повідомлень.
5. Динамічність нормативної бази.

Література: 7 – 9, 11, 17.

### **Семінарське заняття №3**

**Тема: «Методи редагування»**

**Питання для обговорення:**

- 1.Формалізовані й неформалізовані методи редагування.
- 2.Методи контролю: параметричні методи; спискові методи; шаблонні методи; структурні методи; аналітичні методи; когнітивні методи; положеннєві методи; компаративні методи; спеціальні методи.

3.Методи виправлення: переставлення, видалення, заміна, вставлення, спеціальні методи, скорочення, опрацювання, перероблення.

4. Ефективність методів редагування.

Література: 7 – 9, 11, 15 – 17.

### **Семінарське заняття №4**

**Тема: «Структура редакторського аналізу»**

**Питання для обговорення:**

- 1.Предмет, механізм та загальна структура редакторського аналізу.
- 2.Структура редакторського аналізу за одиницями тексту.
- 3.Структура редакторського аналізу за цілями аналітичного дійства.
3. Структура редакторського аналізу за сторонами (якостями) тексту.
4. Загальна схема редакторського аналізу й редагування.

Література: 7 – 11, 17.

### **Семінарське заняття №5**

**Тема: «Культура наукового українського мовлення»**

**Питання для обговорення:**

- 1.Сутність та особливості наукового стилю мови.
- 2.Особливості усного і писемного наукового мовлення.
3. Лексикографічна компетентність як показник мовної культури науковця.
- 4.Властивості й структурно-сміслові компоненти наукових текстів різних жанрів.
- 5.Наукова стаття як самостійний науковий твір.
- 6.Наукова рецензія. Науковий відгук.
- 7.Композиційно-логічна побудова усної наукової доповіді, виступу.

Література: 1, 4, 5, 6, 12, 13, 15, 16, 21 – 24.

### **Семінарське заняття №6**

**Тема: «Науковий текст як предмет редакторського аналізу»**

**Питання для обговорення:**

- 1.Науковий текст як результат й одиниця комунікації.

2. Типологія наукових текстів.
  3. Запобігання плагіату в наукових текстах.
- Література: 1, 2, 4, 5, 6, 12, 13, 15, 16, 20 – 24.

### **Семінарське заняття №7**

**Тема: «Методика й технологія правки наукових текстів»**

**Питання для обговорення:**

1. Основні завдання правки: усунення огріхів, виявлених під час редакторського аналізу і не виправлених під час авторського доопрацювання; досягнення виразності й ясності формулювань; перевірка фактичного матеріалу; усунення хиб структури, мови і стилю; ідейне збагачення твору. Основні правила виправлення тексту: доречність, проступеність, зрозумілість, компактність.

2. Різновиди правки: за ступенем і характером змін у тексті (правка-скорочення, правка-обробка (правка-доопрацювання), правка-переробка, правка-вичитування), за суб'єктом виконання (авторська, редакторська, коректорська).

3. Правка-скорочення як спосіб досягнення стислості викладу без втрат для змісту.

4. Правка-обробка (правка-доопрацювання) як найбільш поширений різновид редакторської роботи.

5. Правка-переробка як різновид творчості, що передбачає кардинальну зміну первісного авторського варіанту тексту.

6. Правка-вичитування як читання тексту “наскрізь”. Різновиди правки-вичитування: редакторська, коректорська. Загальна методика вичитування.

7. Компенсаційна коректурна правка як спосіб збереження необхідного обсягу тексту. Види компенсаційної правки: правка при вставленні додаткового тексту, правка при видаленні тексту або незаповнених місць полоси.

Література: 1, 4, 5, 6, 8, 9, 12, 13, 17, 21 – 24.

### **Семінарське заняття №8**

**Тема: «Інформаційні та соціальні норми редагування наукових текстів»**

**Питання для обговорення:**

1. Норми редагування кількості та новизни інформації.

2. Норми редагування цінності інформації.

3. Норми редагування компресованості інформації.

4. Соціальні норми редагування: юридичні норми; етичні норми; естетичні норми.

5. Політичні та релігійні норми.

Література: 3, 7 – 9, 11, 17.

### **Семінарське заняття №9**

**Тема: «Поліграфічні норми редагування»**

**Питання для обговорення:**

1. Норми набирання: загальні норми набирання; норми набирання таблиць; норми набирання формул.

2. Норми верстання: види верстання; загальні норми верстання.

Література: 3, 8, 18.

### **Семінарське заняття №10**

**Тема: «Редакторська підготовка наукових видань різних жанрів»**

**Питання для обговорення:**

1. Видо-типологічний склад й класифікація наукових видань.

2. Редакторська підготовка публікацій у закордонних виданнях.

Література: 1, 2, 3, 7, 8, 9, 10, 11.

## **6. Тематика практичних занять**

### **Практичне заняття №1**

**Тема: «Загальна класифікація помилок»**

**Хід практичної роботи**

**Завдання 1.** Дайте характеристику загальної класифікації помилок за З. Партико: інформаційні, модальні і фактичні помилки, темпоральні, локальні і ситуативні, семіотичні, тезаурусні, сприйняттєві, атенційні, копіювальні, нормативні помилки.

**Завдання 2.** Розкажіть про видавничу класифікацію помилок.

**Завдання 3.** Робота з текстами статей аспірантів. Знайти помилки та класифікувати їх. Пояснити шляхи усунення помилок.

Література: 7 – 9, 11, 17.

### **Практичне заняття №2**

**Тема: «Коректура»**

**Хід практичної роботи:**

**Завдання 1.** Назвіть види коректур та їх завдання. Охарактеризуйте правила й техніку читки першої коректури, правила й техніку читки другої коректури.

**Завдання 2.** У чому полягають особливості роботи коректора над коректурою, поданою в електронному вигляді?

**Завдання 3.** Назвіть різновиди коректури за контролем інформації та охарактеризуйте їх.

**Завдання 4.** Охарактеризуйте зв'язання як різновид коректури та його види.

**Завдання 5.** Охарактеризуйте методи коректури з підчитувачем та без підчитувача.

**Завдання 6.** Познайомтеся із системою коректурних знаків (ДСТУ). Дайте характеристику кожній групі знаків.

**Завдання 7.** Назвіть правила використання коректурних знаків.

**Завдання 8.** Виконайте правку наукового тексту із застосуванням коректурних знаків (тексти роздаються на практичному занятті). Стежте за правилами їх використання.

Література: 3, 7 – 9, 14, 18.

### **Практичне заняття №3-4 ( 4 години)**

**Тема: «Методика й технологія правки наукових текстів»**

**Хід практичної роботи:**

**Завдання 1.** Відпрацювання методики й технології правки під час редагування наукових текстів, підготовлених аспірантами: з'ясуйте особливості праці редактора з поданим текстом та вид (види) правки, що варто використовувати. Відредагуйте текст.

Література: 1, 4, 5, 6, 8, 9, 12, 13, 17, 21 – 24.

### **Практичне заняття №5**

**Тема: «Композиційні норми редагування наукових текстів»**

**Хід практичної роботи**

**Завдання 1.** Охарактеризуйте композицію як системно-структурну організацію наукового твору та її компоненти.

**Завдання 2.** Розкажіть про класифікацію композиційних зв'язків за формою та за семантичним наповненням.

**Завдання 3.** Назвіть основні типи композиційних шаблонів та проаналізуйте їх.

**Завдання 4.** Проаналізуйте основні методи контролю композиції.

**Завдання 5.** Розкажіть про рубрикацію як контроль повідомлень великого обсягу.

**Завдання 6.** Визначте види композиції в запропонованих наукових публікаціях (за тематикою дисертаційного дослідження). Дайте відповідь на питання: наскільки обумовлюється композиційна побудова тексту метою, завданням тексту і характером інформації, яка відображується. (тексти роздаються на практичних заняттях)

**Завдання 7.** Проаналізуйте фахове видання «Вісник ХДАК» з погляду композиційної майстерності, рівня редагування різних видів текстів, надрукованих там. Зверніть увагу на композицію кожної рубрики.

Література: 1, 3, 7 – 9, 11, 17.

### **Практичне заняття № 6**

**Тема: «Логічні норми редагування наукових текстів»**

**Хід практичної роботи:**

**Завдання 1.** Розкажіть про сутність логічного аналізу наукового тексту.

**Завдання 2.** Назвіть чотири основні закони правильного мислення та умови їх додержання в науковому повідомленні.

**Завдання 3.** Охарактеризуйте прийоми виявлення логічних зв'язків та прийоми перевірки їх правильності.

**Завдання 4.** Знайдіть в повідомленнях фахових видань (за вибором) логічні помилки. Запропонуйте способи вдосконалення тексту.

**Завдання 5.** У поданих повідомленнях виявіть логічні помилки. Виконайте правку тексту (тексти роздаються на практичних заняттях).

**Завдання 6.** Підберіть у двох фахових видання наукові статті, пов'язані із тематикою Вашого дисертаційного дослідження. Намалюйте схему причинно-наслідкових зв'язків, в яку вкладаються викладені факти. Наскільки логічно вибудований ланцюжок «причина – наслідок» у авторів? Чи достатньо наведено аргументів для розкриття проблеми?

Література: 1, 4, 5, 7 – 9, 11, 17.

### **Практичне заняття №7**

**Тема: «Лінгвістичні й психолінгвістичні норми редагування наукових текстів»**

**Хід практичної роботи:**

**Завдання 1.** Дайте характеристику лінгвістичних норм для рівня елементарних знаків (графем і звуків).

**Завдання 2.** Дайте характеристику лінгвістичних норм для рівня морфем.

**Завдання 3.** Охарактеризуйте лінгвістичні норми для рівня слів та словосполучень.

**Завдання 4.** Розкажіть про лінгвістичні норми для рівня речень та надфразових єдностей.

**Завдання 5.** Охарактеризуйте лінгвістичні норми для рівня блоків та для рівня дискурсу.

**Завдання 6.** Поясніть Ваше розуміння психолінгвістичних норм редагування.

**Завдання 7.** Виявіть відхилення від лінгвістичних норм в поданих наукових текстах (тексти роздаються на практичному занятті), внесіть необхідні виправлення.

**Завдання 8.** Поясніть, яким чином в наукових текстах застосовуються психолінгвістичні норми. Наведіть приклади.

Література: 1, 6 – 9, 11, 15, 16, 17.

### **Практичне заняття №8**

**Тема: «Видавничі норми редагування»**

**Хід практичної роботи:**

**Завдання 1.** Дайте загальну характеристику видавничих норм редагування.

**Завдання 2.** Охарактеризуйте норми для основного простого тексту.

**Завдання 3.** Розкажіть про норми для основного складного тексту: таблиці, формули.

**Завдання 4.** Охарактеризуйте норми для ілюстрацій.

**Завдання 5.** Розкажіть про норми для апарату видання.

**Завдання 6.** Виконайте правку наукового тексту (тексти роздаються на практичних заняттях), враховуючи видавничі норми редагування.

Література: 2, 3, 8, 11, 18.

### **Практичне заняття №9**

**Тема: «Редакторська підготовка наукових видань різних жанрів»**

**Хід практичної роботи:**

**Завдання 1.** Розкажіть про видо-типологічний склад та класифікацію наукових видань.

**Завдання 2.** Розкажіть про редакторську підготовку наукових, науково-популярних та довідкових видань.

**Завдання 3.** Проаналізуйте особливості редагування перекладів та редакторську підготовку перевидань.

**Завдання 4.** Визначте особливості редагування наукових текстів різних жанрів: тези наукової доповіді, анотація, наукова стаття (робота з науковими текстами, підготовленими аспірантами).

Література: 2, 3, 8, 11, 18.

### **Практичне заняття №10**

**Тема: «Редагування наукових текстів в інтернет-журналістиці»**

**Хід практичної роботи:**

**Завдання 1.** Знайдіть три різні сайти наукових видань, докладно розгляньте їх і напишіть висновок щодо того, яку специфіку має кожен із сайтів.

**Завдання 2.** Проаналізуйте сайт Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського щодо представлення наукових ресурсів.

**Завдання 3.** Знайдіть два електронні фахові видання, проаналізуйте вимоги щодо подання матеріалів до публікації.

**Завдання 4.** Виберіть три електронні закордонні видання, пов'язані із вашим фахом. Проаналізуйте особливості представлення інформації та вимоги до статей. Порівняйте їх з відповідними українським виданнями. Напишіть свої висновки щодо спільного і відмінного між цими сторінками та оцініть їх зручність. Як вони організовані з точки зору добору тексту та візуального оформлення? Чи є різниця у легкості користування? Який із сайтів візуально привабливіший? Детально обґрунтуйте свої думки щодо привабливості сайтів.

Література: 1, 7, 8, 10, 11, 19, 20.

## **7. Самостійна робота**

<b>№ п/п</b>	<b>Тематика</b>	<b>К-сть годин</b>
1	Історія розвитку редагування	2
2	Методологічні основи та нормативна база редагування	2
3	Методи редагування	2
4	Помилки та їх види	2
5	Структура редакторського аналізу	2
6	Методика й технологія правки наукових текстів	2
7	Композиційні норми редагування наукових текстів	2
8	Логічні норми редагування наукових текстів	2
9	Лінгвістичні й психолінгвістичні норми редагування наукових текстів	2
10	Видавничі норми редагування	5
11	Редакторська підготовка наукових видань різних жанрів	2
12	Редагування наукових текстів в інтернет-журналістиці	5
<b>Разом:</b>		<b>30</b>

## **8. Засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання**

Рівень досягнення запланованих результатів навчання перевірятиметься за допомогою таких форм контролю:

- 1) взаємодія, вступ у комунікацію, здатність бути зрозумілим та толерантно ставитися до осіб, що мають інші культуральні чи гендерно-вікові особливості – диспути, доповіді, бесіди, наскрізні проекти;
- 2) знання, розуміння та дотримання етичних принципів професійної діяльності дослідника – тестування, поточне опитування, моделювання практичних професійних ситуацій з метою

вирішення проблем побудови та удосконалення наукового тексту: реферати, есе, аналіз тексту;

- 3) пояснення та прогнозування текстологічних змін на основі аналізу наукового повідомлення з позицій різних норм редагування та опрацювання наукової інформації – поточне опитування, практичні завдання;
- 4) демонстрація соціально відповідальної та свідомої поведінки, слідування гуманістичним та демократичним цінностям у професійній та громадській діяльності – студентські презентації та виступи на наукових заходах, групова дискусія;
- 5) здійснення процедур удосконалення наукових текстів різних жанрів – наскрізні проєкти, аналітичні звіти, реферати, есе, презентації результатів виконаних завдань та досліджень;
- 6) залікове завдання – наскрізний проєкт «Написання та редагування наукової статті за темою дисертаційного дослідження», залікова контрольна робота.

### 9. Критерії, форми поточного та підсумкового контролю

Підсумковий бал (за 100-бальною шкалою) з дисципліни «Теорія та практика наукового редагування» визначається як середньозважена величина, залежно від питомої ваги кожної складової залікового кредиту:

#### Для заліку

Змістовий модуль 1 Теми 1-8	Змістовий модуль 2 Теми 9-17	Підсумковий контроль Наскрізний проєкт, контрольна робота (залік)
40%	40%	20%
15 тиждень (2-й семестр)	15 тиждень (3-й семестр)	Залікова сесія

#### Шкала оцінювання:

За шкалою ТНЕУ	За національною шкалою	За шкалою ECTS
90–100	відмінно	A (відмінно)
85–89	добре	B (дуже добре)
75-84		C (добре)
65-74	задовільно	D (задовільно)
60-64		E (достатньо)
35-59	незадовільно	FX (незадовільно з можливістю повторного складання)
1-34		F (незадовільно з обов'язковим повторним курсом)

### 10. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачає навчальна дисципліна

№	Найменування	Номер теми
1.	Опорні конспекти лекцій;	1, 2,4-8,10,14,17
2.	Навчальні посібники, підручники;	1-17
3.	Силабус;	1-17
4.	Тексти наукових текстів для практичних занять;	3,5,9,11,12-14,16,17
5.	Засоби підсумкового контролю (тестові завдання для підсумкового контролю, наскрізний проєкт)	1-17

## РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

### Основна література:

1. Ботвина Н. В. Офіційно-діловий та науковий стилі української мови : навч. посібник. Київ : Артєк, 1998. 190 с.
2. ДСТУ 8302:2015. Інформація та документація. Бібліографічні посилання. Загальні положення та правила складання : чинний від 07.2016. – Київ : ДП «УкрНДНЦ», 2016. 16 с.
3. Завгородня Л. В. Основи літературного редагування та коректури : навч. посіб. Черкаси : Брама – Україна, 2010. 164 с.
4. Капелюшний А. О. Практична стилістика української мови : навч. посіб. Львів : ПАІС, 2007. 400 с.
5. Кочан І. М. Лінгвістичний аналіз тексту : навч. посіб. Київ : Знання, 2008. 423 с.
6. Мацько Л. І. Культура української фахової мови : навч. посіб. Київ: ВЦ "Академія", 2007. 360 с.
7. Партико З. В. Галузеве редагування в засобах масової інформації: конспект лекцій. Львів : Афіша, 2007. 102 с.
8. Партико З. В. Загальне редагування: нормативні основи: навч. посіб. Львів : Афіша, 2001. 416 с.
9. Різун В. В. Літературне редагування : підручник. Київ : Либідь, 1996. 240 с.
10. Сізова К., Алексеєнко Н., Бутко Л. Практикум з редагування : навч. посіб. Київ : Наша культура і наука, 2007. 111 с.
11. Тимошик М. Книга для автора, редактора, видавця : практичний посібник. Київ : Наша культура і наука, 2006. 560 с.
12. Шейко В. М., Богущкий Ю. П., Кушнарєнко Н. М. Наукова творчість у галузі культурології і мистецтвознавства : навч. посіб. Харків : ХДАК, 2016. 329 с.
13. Шейко В. М., Кушнарєнко Н. М. Організація та методика науково-дослідницької діяльності: підручник. Київ : Знання, 2008. 310 с.

### Допоміжна література:

14. Іванченко Р. Г. Літературне редагування. Київ : Вища школа, 1983. 368 с.
15. Капелюшний А. О. Редагування в засобах масової інформації: навч. посіб. Львів : ПАІС, 2005. 304 с.
16. Капелюшний А. О. Стилїстика і редагування : навч. посіб. Львів : ПАІС, 2002. 576 с.
17. Карпенко В. О. Основи редакторської майстерності. Теорія, методика, практика : підручник. Київ : Університет «Україна», 2007. 431 с.
18. Країнікова Т. С. Коректура : підручник. Київ : Наша культура і наука, 2005. 252 с.
19. Крейг Р. Інтернет-журналістика: робота журналіста і редактора у нових ЗМІ : пер. з англ. Київ : Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2007. 324 с.
20. Міжнародні стилі цитування та посилання в наукових роботах : метод. реком. / О. Боженко, та ін. ; редкол. В. С. Пашкова та ін. Київ : УБА, 2016. 117 с.
21. Михайлова О. Г. Українське наукове мовлення. Лексичні та граматичні особливості : навч. посіб. Харків, 2000. 97 с.
22. Онуфрієнко Г. С. Науковий стиль української мови : навч. посіб. Київ : «Центр навчальної літератури», 2006. 312 с.
23. Семеног О. М., Рудь О. М. Культура фахової мови : навч. посіб. Суми: РВВ СОІППО, 2014. 260 с.
24. Сурмін Ю. П. Наукові тексти : специфіка, підготовка та презентація : навч.-метод. посіб. Київ : НАДУ, 2008. 184 с.

### Інтернет-ресурси:

ABBYU Lingvo. — <http://www.lingvo.ua>.



Електронна бібліотека інституту журналістики. — <http://journalib.univ.kiev.ua/>.  
Електронні інформаційні ресурси НБУВ. — <http://www.irbis-nbuv.gov.ua>.  
Законодавство України — <https://rada.gov.ua/news/zak>  
Інформаційно-довідковий портал "СловоUA". — <http://slovoua.com>.  
Лінгвістичний портал MOVA.info. — <http://www.mova.info>.  
Мета – українська пошукова система. — <http://www.meta-ukraine.com>.  
Наукова періодика України — <http://nbuv.gov.ua/taxonomy/term/334> –.  
Неправильно-правильно. — <http://nepravylno-pravylnو.wikidot.com/>.  
Пошукова система Google. — <http://www.google.com>.  
Російсько-український словник сталих виразів. — <http://stalivyrazy.org.ua>.  
Російсько-українські словники.— <http://r2u.org.ua>.  
Світ слова. — <http://svitslova.com>.  
Словник скорочень української мови. — <http://ukrskor.info/>.  
Словник української мови. — <http://sum.in.ua>.  
Словопедія. — <http://slovopedia.org.ua/>.  
Словотвір. — <http://www.slovotvir.org.ua/>.  
Технічний комітет стандартизації науково-технічної термінології. —  
[http://tc.terminology.lp.edu.ua/TK\\_main.htm](http://tc.terminology.lp.edu.ua/TK_main.htm).  
Український мовно-інформаційний фонд НАН України. — <http://lcorp.ulif.org.ua/LSlist/>.  
Український правопис. — [http://slovo.ucoz.ua/index/pravopis\\_skladnikh\\_sliv/0-68](http://slovo.ucoz.ua/index/pravopis_skladnikh_sliv/0-68).  
Уроки державної мови. — <http://mova.kreschatic.kiev.ua/>.